

mayo de 2016

**Office of the Chancellor**

**52 Chambers Street  
New York, NY 10007**

**212 374 0200 Tel  
212 374 5588 Fax**

Estimados padres y tutores:

Es posible que haya escuchado en las noticias sobre el virus del zika. Esta carta contiene datos básicos sobre el zika, incluyendo dónde encontrar más información, alertas y advertencias.

**Aprenda sobre el virus del Zika**

- Por lo general, las personas contraen el zika a través de la picadura de un mosquito, pero no de *cualquier* mosquito.
- El zika está afectando regiones de Centro y Suramérica, México, el Caribe y otros lugares listados por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de Estados Unidos (CDC, por sus siglas en inglés). El tipo de mosquito asociado al brote actual, llamado *Aedes aegypti*, habita en dichas regiones. Para conocer una lista actualizada de las regiones afectadas por el zika, ingrese a [espanol.cdc.gov/enes/zika](http://espanol.cdc.gov/enes/zika).
- Los síntomas más comunes son fiebre, sarpullido, dolor en las coyunturas y conjuntivitis (ojos rojos). La mayoría de las personas presentan síntomas leves y no tienen que ir al hospital.
- Aunque posible, es poco común que el zika se contagie por contacto sexual o por vía sanguínea. El zika no se transmite por el contacto casual entre las personas.
- No existe vacuna contra el zika.

**Si está embarazada, los CDC, le recomiendan enfáticamente posponer viajes a zonas afectadas por el zika, hasta que los expertos en cuestiones de salud digan que es seguro.** El zika no es peligroso para la mayoría de la gente. Sin embargo, puede **causar malformaciones congénitas**.

- *Si es imposible posponer el viaje*, consulte primero con un proveedor de servicios de salud. El tipo de mosquito relacionado con el brote actual es sumamente agresivo. El mosquito pica durante el día y las primeras horas de la noche. Use repelentes de insectos aprobados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y siga las instrucciones de la etiqueta. Aplíquese primero protector solar, y luego el repelente. Las mujeres embarazadas pueden usar repelente de insectos tranquilamente. Use manga larga y pantalones. Utilice ropa que haya sido tratada con permetrina (un químico que repele insectos). Si no puede sacar los mosquitos de su casa, utilice un mosquitero.
- *Si está embarazada y viajó a una zona afectada por el zika*, comuníquese con un proveedor de servicios de salud **para hablar de la prueba del zika**.
- Ingrese a [nyc.gov/health/zika](http://nyc.gov/health/zika) y [espanol.cdc.gov/enes/zika](http://espanol.cdc.gov/enes/zika) para conocer más advertencias para mujeres embarazadas.

**Ayude a prevenir la presencia de mosquitos en la Ciudad de Nueva York**

En la Ciudad de Nueva York no hay un brote del zika; sin embargo, los mosquitos locales pueden transmitir otras enfermedades como el virus del Nilo Occidental. Los neoyorquinos pueden ayudar a detener la propagación de virus transmitidos por mosquitos, siguiendo los pasos a continuación:

- Usar repelentes de insectos y vestir con manga larga o pantalones en la noche, durante la temporada de mosquitos (de junio a septiembre).
- Instalar o reparar mosquiteros de ventanas y puertas.
- Vaciar el agua estancada de recipientes como macetas, canaletas, baldes, protectores de piscinas, vasijas de agua para mascotas, llantas y bebederos de aves. El más mínimo cuerpo de agua, puede ser el sitio ideal para la reproducción de cientos de huevos de mosquito.
- Asegúrese de hacerle el mantenimiento adecuado y agregarle cloro a las piscinas.
- Reporte agua estancada al 311.

Visite [nyc.gov/health/zika](http://nyc.gov/health/zika) para conocer las últimas noticias y alertas.

Atentamente,



Carmen Fariña  
Canciller  
Departamento de Educación



Mary T. Bassett, MD, MPH  
Comisionada  
Departamento de Salud y Salud Mental